

Великоднє послання владик УГКЦ в Польщі

*Всесвітлішим, Всечесним і Високопреподобним Отцям,
Преподобним Монахам і Монахиням та всім вірним
Української Греко-Католицької Церкви у Польщі*

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Дорогі у Христі Сестри і Брати!

У Світлий Вівторок, під час Божественної Літургії, читаємо уривок з 24-го розділу Євангелія від св. Луки. В цьому фрагменті Святого Письма євангелист Лука розповідає про двох переляканих Христових учнів, котрі, після хресної смерті свого Вчителя, втікають з Єрусалиму. Приєднується до них невідомий їм та, на перший погляд, необізнаний в подіях останніх днів, мандрівник. Несподіваному товаришеві своєї подорожі учні розповідають про: *«Те, що сталося з Ісусом Назарянином, мужем, що*

був пророком, могутнім — ділом та словом перед Богом і всім народом, та як (...) первосвященники й князі видали його на засуд смертний і його розіп'яли» (Лк. 24. 19-20). Клеопа, один з двох Христових учнів, і його товариш, втратили надію, що в особі їхнього Вчителя може здійснитися Божя обіцянка, про прихід на світ Спасителя світу. Щоправда, від деяких жінок вони чули, що Христос живий, що воскрес із мертвих, але вони їм не повірили. Знеохочені, здобуваються

(Продовження на 2 сторінці)

Пасха визволення від скорбот

В Україні серед літераторів і мовознавців є чимало противників вживання слова «пасха». Бо немає його в словнику Бориса Грінченка й інших словниках, бо «це слово винятково церковне, а не наше народне». Бо «класики наші його не



вживали, а зойно в ХХ ст. стало це слово проникати під впливом атеїзму, МПЦ і осіб, які були виховані поза традиціями». Під «МПЦ» треба бачити Російську Православну Церкву. Українською має бути «Паска/пасха» або «Великдень».

«Паска» з малої літери це «назва святкового хліба», яка «походить від назви єврейського свята, а означає обрядовий солодкий хліб, який випікають на Великдень». Українське «паска» «походить від назви єврейського свята, але дослідники стверджують: те, що це слово прижилося в українській мові, обумовлено спільним проживанням євреїв і українців на одній території, а відповідно, взаєм впливом однієї мови (як і кухні) на іншу».

Чи наша Церква усвідомлювала ризик, який несло надання в 2011 році катехизмові УГКЦ назви «Христос — наша Пасха»? Бо ж це можна сприйняти як вплив атеїзму, російського православ'я і виховання поза традиціями. Насамперед

У номері читайте:

- Великоднє послання Митрополита А. Шептицького (1943 р.)
- Історичний (на жаль) рік
- «Хрести свободи» 1848 р.
- Життя і діяльність священномученика Йосафата Кунцевича
- Послання Протоархимандрита ЧСВВ з нагоди 400-ліття мученицької смерті святого священномученика Йосафата Кунцевича
- Мученицька смерть святого
- Рідний дідусь Митрополита Андрея Шептицького
- Великдень за колючим дротом
- Легенди
- Великодня поезія

Христос Воскрес!



Воістину Воскрес!

укладачі катехизму були свідомі приналежності українських християн до Христової Церкви, яка вже в 57 році, в Першому посланні ап. Павла до коринтян чула: «Пасха наша, Христос, принесений у жертву» (5,7). Христос помер під час святкування (Закінчення на 3 сторінці)